



Estratto del verbale della seduta del

13.10.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

190

Oggetto:

Betreff:

Modifica della composizione della Commissione regionale per gli enti cooperativi, istituita ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5.

Änderung der Zusammensetzung der im Sinne des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 errichteten Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossana	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred Vallazza

Ripartizione II – Enti locali, previdenza e
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio enti locali, elettorale e competenze
ordinamentali

Amt für örtliche Körperschaften und
Ordnungsbefugnisse

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'articolo 4, primo comma, punto 9) del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige), in base al quale spetta alla Regione la competenza legislativa primaria in materia di sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative;

Vista la legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 e s.m., recante "Disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi";

Visto l'articolo 5 della citata L.R. 5/2008, in base al quale è istituita presso la Regione la Commissione regionale per gli enti cooperativi composta da due rappresentanti effettivi e due supplenti designati dalla Regione, da due rappresentanti effettivi e da due supplenti designati da ciascuna delle due Province autonome, nonché da almeno cinque rappresentanti effettivi ed altrettanti supplenti designati dalle associazioni di rappresentanza sulla base del numero degli enti cooperativi ad esse aderenti e, in via accessoria, del numero di soci di tali enti;

Visto il comma 3 dell'articolo 5 della L.R. 5/2008, secondo cui i membri della Commissione sono nominati dalla Regione, durano in carica cinque anni e possono essere riconfermati;

Considerato che, in base all'articolo 6 della L.R. 5/2008, alla suddetta Commissione regionale spetta la competenza ad esprimere pareri obbligatori sui progetti di legge e regolamenti riguardanti gli enti cooperativi, sulle domande di riconoscimento e sulle proposte di revoca del riconoscimento delle Associazioni di rappresentanza nonché, infine, sulle questioni interpretative relative alla L.R. 5/2008 e al suo regolamento di

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 4 Abs. 1 Z. 9) des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 (Sonderstatut für Trentino-Südtirol), laut dem die Region primäre Gesetzgebungsbefugnis in Sachen Entfaltung des Genossenschaftswesens und Aufsicht über die Genossenschaften hat;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 i.d.g.F. „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“;

Aufgrund des Art. 5 des genannten RG Nr. 5/2008, mit dem bei der Region die Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften errichtet wird, die sich aus zwei Mitgliedern und zwei Ersatzmitgliedern, die von der Region namhaft gemacht werden, aus zwei Mitgliedern und zwei Ersatzmitgliedern, die von jeder der beiden Autonomen Provinzen namhaft gemacht werden, sowie aus mindestens fünf Mitgliedern und ebenso vielen Ersatzmitgliedern, die von den Vertretungsverbänden aufgrund der Anzahl der angeschlossenen genossenschaftlichen Körperschaften und, in zweiter Linie, aufgrund der Anzahl der Mitglieder dieser Körperschaften namhaft gemacht werden, zusammensetzt;

Aufgrund des Art. 5 Abs. 3 des RG Nr. 5/2008, laut dem die Mitglieder der Kommission von der Region ernannt werden, fünf Jahre im Amt bleiben und wieder bestätigt werden können;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 6 des RG Nr. 5/2008 der Regionalkommission die Befugnis zukommt, obligatorische Gutachten über die Gesetzentwürfe und Verordnungen betreffend die genossenschaftlichen Körperschaften, über die Anträge auf Anerkennung und über die Vorschläge betreffend den Widerruf der Anerkennung von Vertretungsverbänden sowie über Auslegungsfragen zum RG Nr. 5/2008

attuazione, qualora lo richieda la Regione, una struttura amministrativa o almeno due associazioni di rappresentanza;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 271 del 9 dicembre 2019 con la quale è stata nominata la Commissione regionale per gli enti cooperativi, per il quinquennio 2019-2024 e successivamente modificata con la deliberazione n. 202 del 9 dicembre 2020 e la deliberazione n. 40 del 10 marzo 2021 e che, ad oggi, la medesima risulta composta dalle seguenti persone:

- la/il Dirigente della Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali, quale membro effettivo, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
- la/il Segretario/o generale della Giunta regionale, quale membro supplente, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
- l'avv.tessa Elisabeth Ladinser, quale membro effettivo, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol;
- il Direttore dell'Ufficio Enti locali, elettorale e competenze ordinamentali, quale membro supplente, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
- il dott. Roberto Andreatta, Dirigente generale del Dipartimento territorio, ambiente, energia e cooperazione della Provincia autonoma di Trento, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Trento;
- la dott.ssa Vittorina Fellin, funzionaria dell'Ufficio enti cooperativi del Dipartimento territorio, ambiente, energia e cooperazione della Provincia autonoma di Trento, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma

und zur entsprechenden Durchführungsverordnung abzugeben, sofern dies von der Region, von einer Verwaltungsstruktur oder von mindestens zwei Vertretungsverbänden gefordert wird;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 9. Dezember 2019, Nr. 271, mit dem die Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften für den Fünfjahreszeitraum 2019-2024 ernannt und mit den Beschlüssen der Regionalregierung vom 9. Dezember 2020, Nr. 202 und vom 10. März 2021, Nr. 40 geändert wurde und sich aus nachstehenden Personen zusammensetzt:

- der Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Ordnungsbefugnisse und Vorsorge als Mitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- dem Generalsekretär der Regionalregierung als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- Frau Elisabeth Ladinser als Mitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- dem Direktor des Amtes für örtliche Körperschaften, Wahlen und Ordnungsbefugnisse als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- Herrn Roberto Andreatta, Leiter des Ressorts Raumordnung, Umwelt, Energie und Genossenschaftswesen der Autonomen Provinz Trient, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;
- Frau Vittorina Fellin, Beamtin des Amtes für die genossenschaftlichen Körperschaften des Ressorts Raumordnung, Umwelt, Energie und Genossenschaftswesen der Autonomen Provinz Trient, als Ersatzmitglied in

di Trento;

- il dott. Roberto Dal Bosco, Direttore dell'Ufficio enti cooperativi del Dipartimento territorio, ambiente, energia e cooperazione, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Trento;
- la dott.ssa Elisa Togni, funzionaria e referente economico-finanziario della Provincia autonoma di Trento, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Trento;
- la dott.ssa Manuela Paulmichl, Direttrice dell'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione della Provincia autonoma di Bolzano, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
- la dott.ssa Katia Tenti, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
- il dott. Fabrizio Ferrari, Vicedirettore dell'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione della Provincia autonoma di Bolzano, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
- il dott. Paolo Zenatti, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
- il dott. Enrico Cozzio, Direttore della Divisione vigilanza della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro effettivo della "Federazione Trentina della Cooperazione";
- il dott. Giovanni Raffaelli, appartenente all'Ufficio Divisione vigilanza della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro supplente della "Federazione Trentina della Cooperazione";

Vertretung der Autonomen Provinz Trient;

- Herrn Roberto Dal Bosco, Direktor des Amtes für die genossenschaftlichen Körperschaften des Ressorts Raumordnung, Umwelt, Energie und Genossenschaftswesen der Autonomen Provinz Trient, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;
- Frau Elisa Togni, Beamtin und Beauftragte für wirtschaftlich-finanzielle Angelegenheiten der Autonomen Provinz Trient, als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;
- Frau Manuela Paulmichl, Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens der Autonomen Provinz Bozen, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
- Frau Katia Tenti als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
- Herrn Fabrizio Ferrari, Stellvertreter der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens der Autonomen Provinz Bozen, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
- Herrn Paolo Zenatti als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
- Herrn Enrico Cozzio, Direktor der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione, als Mitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;
- Herrn Giovanni Raffaelli, Mitarbeiter der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione, als Ersatzmitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;

- il dott. Stefano Maines, appartenente all'Ufficio legislativo e Studi della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro effettivo della "Federazione Trentina della Cooperazione";
- la dott.ssa Francesca Tomasi, appartenente all'Ufficio Legale e Fiscale della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro supplente della "Federazione Trentina della Cooperazione";
- la dott.ssa Monica Devilli, quale membro effettivo della "Coopbund Alto Adige Südtirol";
- il dott. Alex Baldo, quale membro supplente della "Coopbund Alto Adige Südtirol";
- il dott. Andrea Grata, quale membro effettivo della "Cooperazione Autonoma Dolomiti" di Bolzano;
- il signor Davide Antonio Tondo, quale membro supplente della "Cooperazione Autonoma Dolomiti" di Bolzano;
- il dott. Christian Tanner, quale membro effettivo della "Raiffeisenverband-Federazione Cooperative Raiffeisen" di Bolzano;
- il dott. Michael Obrist, quale membro supplente della "Raiffeisenverband-Federazione Cooperative Raiffeisen" di Bolzano;
- le mansioni di Segretario della Commissione regionale per gli enti cooperativi sono affidate al dott. Valter Tovazzi, Funzionario dell'Ufficio enti locali, elettorale e competenze ordinamentali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/ Südtirol;
- Herrn Stefano Maines, Mitarbeiter des Amtes für Gesetzgebung und Studien der Federazione Trentina della Cooperazione, als Mitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;
- Frau Francesca Tomasi, Mitarbeiterin des Amtes für Rechts- und Steuerangelegenheiten der Federazione Trentina della Cooperazione, als Ersatzmitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;
- Frau Monica Devilli als Mitglied für Coopbund Alto Adige Südtirol;
- Herrn Alex Baldo als Ersatzmitglied für Coopbund Alto Adige Südtirol;
- Herrn Andrea Grata als Mitglied für Cooperazione Autonoma Dolomiti, Bozen;
- Herrn Davide Antonio Tondo als Ersatzmitglied für Cooperazione Autonoma Dolomiti, Bozen;
- Herrn Christian Tanner als Mitglied für den Raiffeisenverband Südtirol, Bozen;
- Herrn Michael Obrist als Ersatzmitglied für den Raiffeisenverband Südtirol, Bozen;
- mit den Aufgaben des Schriftführers der Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften wird Valter Tovazzi, Beamter des Amtes für örtliche Körperschaften, Wahlen und Ordnungsbefugnisse der Autonomen Region Trentino-Südtirol, betraut;

Vista la nota di data 31 agosto 2021, con protocollo regionale in entrata RATAA/0020534/31/08/2021-A, con la quale il Presidente della Federazione Trentina della

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 31. August 2021, Eingangsprotokoll der Region Nr. RATAA/0020534/31/08/2021-A, mit dem der Präsident der Federazione

Cooperazione, comunica il pensionamento del dott. Enrico Cozzio, a suo tempo nominato quale componente effettivo in seno alla Commissione regionale per gli enti cooperativi ed in rappresentanza della citata Federazione;

Visto, inoltre, che con la medesima nota, il Presidente della Federazione Trentina della Cooperazione, designa in seno alla citata Commissione regionale per gli enti cooperativi - quale componente effettivo ed in rappresentanza della Federazione Trentina della Cooperazione - la dott.ssa Ingrid Joris, recentemente nominata Direttrice della Divisione Vigilanza della citata Federazione Trentina della Cooperazione;

Vista la deliberazione n. 25 della Giunta regionale del 5 febbraio 2014 con la quale si è approvato il *Codice di comportamento del personale dell'area dirigenziale e non dirigenziale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige* ed, in particolare, l'articolo 1 del citato *Codice*, laddove precisa che le disposizioni in esso contenute si estendono anche a tutti i collaboratori o consulenti ed ai titolari di organi oppure di incarichi presso l'Amministrazione regionale;

Vista la *Dichiarazione di assenza di conflitto d'interesse* nonché la *Dichiarazione resa da parte di soggetti esterni all'amministrazione regionale*, trasmesse all'Amministrazione regionale ed entrambe personalmente sottoscritte da parte della dott.ssa Ingrid Joris, quale designata effettiva della Federazione Trentina della Cooperazione in seno alla Commissione regionale per gli enti cooperativi;

Considerato necessario modificare la composizione della citata Commissione regionale per gli enti cooperativi, procedendo alla sostituzione del dott. Enrico Cozzio, con la dott.ssa Ingrid Joris, attuale Direttrice della Divisione Vigilanza della Federazione Trentina della Cooperazione, in qualità di nuovo componente effettivo in rappresentanza della Federazione Trentina

Trentina della Cooperazione die Pensionierung von Herrn Enrico Cozzio mitteilt, der seinerzeit als Mitglied der Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften in Vertretung des genannten Verbands ernannt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Präsident der Federazione Trentina della Cooperazione mit genanntem Schreiben Frau Ingrid Joris, die kürzlich zur Direktorin der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione ernannt wurde, als Mitglied der Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften in Vertretung der Federazione Trentina della Cooperazione namhaft macht;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 5. Februar 2014, Nr. 25, mit dem die *Verhaltensregeln für das Personal der Autonomen Region Trentino-Südtirol, einschließlich der Führungskräfte* genehmigt wurden, und insbesondere aufgrund des Art. 1 der genannten *Verhaltensregeln*, der besagt, dass diese auch für sämtliche Mitarbeiter und Berater sowie für die Amtsinhaber und die Beauftragten bei der Regionalverwaltung gelten;

Nach Einsichtnahme in die *Erklärung über das Nicht-Vorhandensein von Interessenskonflikten* sowie in die *Erklärung seitens der Regionalverwaltung externer Personen*, die von Frau Ingrid Joris als von der Federazione Trentina della Cooperazione in der Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften namhaft gemachtes Mitglied unterzeichnet und der Regionalverwaltung übermittelt wurden;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die Zusammensetzung der genannten Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften zu ändern, indem Herr Enrico Cozzio durch Frau Ingrid Joris, derzeitige Direktorin der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione, als neues Mitglied der oben genannten Regionalkommission für

della Cooperazione, in seno alla surrichiamata Commissione regionale per gli enti cooperativi, prevista dall'articolo 5 della legge regionale n. 5 del 2008;

Vista la legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3 ed in particolare l'art. 7, comma 2, ai sensi del quale la Giunta regionale stabilisce con regolamento i criteri generali e i compensi massimi spettanti ai componenti degli organi e delle commissioni previsti dalle norme di legge o contrattuali, anche in relazione al lavoro preparatorio e di studio compiuto al di fuori delle riunioni;

Visto il Decreto del Presidente della Regione n. 5/L del 19 aprile del 2007, avente ad oggetto "Regolamento riguardante i criteri generali ed i compensi massimi spettanti ai componenti degli organi e delle commissioni previste dalle norme di legge o contrattuali istituiti presso la Regione autonoma Trentino-Alto Adige, ai sensi dell'art. 7, comma 2, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3" ed, in particolare, l'art. 6 di detto regolamento, secondo il quale la Giunta regionale procederà, con cadenza biennale, ad adeguare gli importi previsti dal regolamento medesimo con riguardo all'incremento del costo della vita secondo l'indice ISTAT e che il primo adeguamento verrà effettuato a decorrere da 1° gennaio 2009;

Visto da ultimo il decreto del Dirigente della Ripartizione IV - Gestione risorse umane, Ufficio gestione giuridica del personale, con Repertorio n. 625 del 5 luglio 2019, avente ad oggetto "Adeguamento, a decorrere dal 1° gennaio 2019, degli importi previsti dal Regolamento riguardante i criteri generali ed i compensi massimi spettanti ai componenti degli organi e delle commissioni previsti dalle norme di legge o contrattuali istituiti presso la Regione autonoma Trentino-Alto Adige, ai sensi dell'art. 7, comma 2, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3, emanato con decreto del Presidente della Regione 19 aprile 2007, n. 5/L";

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

genossenschaftliche Körperschaften in Vertretung der Federazione Trentina della Cooperazione laut Art. 5 des Regionalgesetzes Nr. 5/2008 ersetzt wird;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 5. Dezember 2006, Nr. 3 und insbesondere des Art. 7 Abs. 2, laut dem die Regionalregierung mit Verordnung die allgemeinen Kriterien und den Höchstbetrag der Vergütungen an die Mitglieder der in den Gesetzes- oder Vertragsbestimmungen vorgesehenen Organe und Kommissionen, auch mit Bezug auf die außerhalb der Sitzungen geleisteten Recherchen und Vorbereitungsarbeiten, bestimmt;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Region vom 19. April 2007, Nr. 5/L „Verordnung betreffend die allgemeinen Kriterien und die Höchstbeträge der Vergütungen an die Mitglieder der in den Gesetzes- oder Vertragsbestimmungen vorgesehenen und bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol eingesetzten Organe und Kommissionen im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 5. Dezember 2006, Nr. 3“ und insbesondere aufgrund des Art. 6, laut dem die Regionalregierung die in der Verordnung vorgesehenen Beträge alle zwei Jahre unter Berücksichtigung der Erhöhung der Lebenshaltungskosten nach dem ISTAT-Index anpasst und die erste Anpassung mit Wirkung vom 1. Jänner 2009 erfolgt;

Aufgrund zuletzt des Dekrets des Leiters der Abteilung IV – Verwaltung der Humanressourcen vom 5. Juli 2019, Rep. Nr. 625 „Anpassung mit Wirkung vom 1. Jänner 2019 der Beträge laut der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 19. April 2007, Nr. 5/L erlassenen Verordnung betreffend die allgemeinen Kriterien und die Höchstbeträge der Vergütungen an die Mitglieder der in den Gesetzes- oder Vertragsbestimmungen vorgesehenen und bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol eingesetzten Organe und Kommissionen im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 5. Dezember 2006, Nr. 3“;

delibera

1. di sostituire il dott. Enrico Cozzio – rappresentante effettivo della Federazione Trentina della Cooperazione – con la dott.ssa Ingrid Joris, attuale Direttrice della Divisione Vigilanza della Federazione Trentina della Cooperazione, quale componente effettivo in seno alla Commissione regionale per gli enti cooperativi, prevista dall'articolo 5 della legge regionale n. 5 del 2008, in rappresentanza della Federazione Trentina della Cooperazione;
2. di dare atto, conseguentemente, che la Commissione regionale per gli enti cooperativi risulta composta dalle seguenti persone:
 - la/il Dirigente della Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali, quale membro effettivo, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
 - la/il Segretario/o generale della Giunta regionale, quale membro supplente, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
 - l'avv.tessa Elisabeth Ladinser, quale membro effettivo, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
 - il Direttore dell'Ufficio Enti locali, elettorale e competenze ordinamentali, quale membro supplente, in rappresentanza della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
 - il dott. Roberto Andreatta, Dirigente generale del Dipartimento territorio, ambiente, energia e cooperazione della Provincia autonoma di Trento, quale membro effettivo, in rappresentanza della

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. Herrn Enrico Cozzio, Vertreter der Federazione Trentina della Cooperazione, durch Frau Ingrid Joris, derzeitige Direktorin der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione, als Mitglied der Regionalkommission für genossenschaftliche Körperschaften laut Art. 5 des Regionalgesetzes Nr. 5/2008 in Vertretung der Federazione Trentina della Cooperazione zu ersetzen;
2. zu bestätigen, dass sich die Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften demnach aus den nachstehenden Personen zusammensetzt:
 - der Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Ordnungsbefugnisse und Vorsorge als Mitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
 - dem Generalsekretär der Regionalregierung als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
 - Frau Elisabeth Ladinser als Mitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
 - dem Direktor des Amtes für örtliche Körperschaften, Wahlen und Ordnungsbefugnisse als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
 - Herrn Roberto Andreatta, Leiter des Ressorts Raumordnung, Umwelt, Energie und Genossenschaftswesen der Autonomen Provinz Trient, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;

Provincia autonoma di Trento;

- la dott.ssa Vittorina Fellin, funzionaria dell'Ufficio enti cooperativi del Dipartimento territorio, ambiente, energia e cooperazione della Provincia autonoma di Trento, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Trento;
 - il dott. Roberto Dal Bosco, Direttore dell'Ufficio enti cooperativi del Dipartimento territorio, ambiente, energia e cooperazione della Provincia autonoma di Trento, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Trento;
 - la dott.ssa Elisa Togni, funzionaria e referente economico-finanziario della Provincia autonoma di Trento, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Trento;
 - la dott.ssa Manuela Paulmichl, Direttrice dell'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione della Provincia autonoma di Bolzano, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
 - la dott.ssa Katia Tenti, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
 - il dott. Fabrizio Ferrari, Vicedirettore dell'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione della Provincia autonoma di Bolzano, quale membro effettivo, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
 - il dott. Paolo Zenatti, quale membro supplente, in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano;
 - la dott.ssa Ingrid Joris, Direttrice della Divisione Vigilanza della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro effettivo della "Federazione Trentina della Cooperazione";
- Frau Vittorina Fellin, Beamtin des Amtes für die genossenschaftlichen Körperschaften des Ressorts Raumordnung, Umwelt, Energie und Genossenschaftswesen der Autonomen Provinz Trient, als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;
 - Herrn Roberto Dal Bosco, Direktor des Amtes für die genossenschaftlichen Körperschaften des Ressorts Raumordnung, Umwelt, Energie und Genossenschaftswesen der Autonomen Provinz Trient, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;
 - Frau Elisa Togni, Beamtin und Beauftragte für wirtschaftlich-finanzielle Angelegenheiten der Autonomen Provinz Trient, als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Trient;
 - Frau Manuela Paulmichl, Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens der Autonomen Provinz Bozen, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
 - Frau Katia Tenti als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
 - Herrn Fabrizio Ferrari, Stellvertreter der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens der Autonomen Provinz Bozen, als Mitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
 - Herrn Paolo Zenatti als Ersatzmitglied in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen;
 - Frau Ingrid Joris, Direktorin der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione, als Mitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;

- il dott. Giovanni Raffaelli, appartenente all'Ufficio Divisione vigilanza della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro supplente della "Federazione Trentina della Cooperazione";
 - il dott. Stefano Maines, appartenente all'Ufficio legislativo e Studi della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro effettivo della "Federazione Trentina della Cooperazione";
 - la dott.ssa Francesca Tomasi, appartenente all'Ufficio Legale e Fiscale della Federazione Trentina della Cooperazione, quale membro supplente della "Federazione Trentina della Cooperazione";
 - la dott.ssa Monica Devilli, quale membro effettivo della "Coopbund Alto Adige Südtirol";
 - il dott. Alex Baldo, quale membro supplente della "Coopbund Alto Adige Südtirol";
 - il dott. Andrea Grata, quale membro effettivo della "Cooperazione Autonoma Dolomiti" di Bolzano;
 - il signor Davide Antonio Tondo, quale membro supplente della "Cooperazione Autonoma Dolomiti" di Bolzano;
 - il dott. Christian Tanner, quale membro effettivo della "Raiffeisenverband-Federazione Cooperative Raiffeisen" di Bolzano;
 - il dott. Michael Obrist, quale membro supplente della "Raiffeisenverband-Federazione Cooperative Raiffeisen" di Bolzano;
- Herrn Giovanni Raffaelli, Mitarbeiter der Abteilung Aufsicht der Federazione Trentina della Cooperazione, als Ersatzmitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;
 - Herrn Stefano Maines, Mitarbeiter des Amtes für Gesetzgebung und Studien der Federazione Trentina della Cooperazione, als Mitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;
 - Frau Francesca Tomasi, Mitarbeiterin des Amtes für Rechts- und Steuerangelegenheiten der Federazione Trentina della Cooperazione, als Ersatzmitglied für die Federazione Trentina della Cooperazione;
 - Frau Monica Devilli als Mitglied für Coopbund Alto Adige Südtirol;
 - Herrn Alex Baldo als Ersatzmitglied für Coopbund Alto Adige Südtirol;
 - Herrn Andrea Grata als Mitglied für Cooperazione Autonoma Dolomiti, Bozen;
 - Herrn Davide Antonio Tondo als Ersatzmitglied für Cooperazione Autonoma Dolomiti, Bozen;
 - Herrn Christian Tanner als Mitglied für den Raiffeisenverband Südtirol;
 - Herrn Michael Obrist als Ersatzmitglied für den Raiffeisenverband Südtirol;
3. di confermare il dott. Valter Tovazzi, Funzionario dell'Ufficio enti locali, elettorale e competenze ordinamentali, Segretario della Commissione regionale per gli enti cooperativi;
3. Herrn Valter Tovazzi, Beamter des Amtes für örtliche Körperschaften, Wahlen und Ordnungsbefugnisse, als Schriftführer der Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften zu bestätigen;

- 4 di corrispondere a tutti i componenti della Commissione regionale degli enti cooperativi, se ed in quanto ne abbiano diritto, il trattamento previsto dall'articolo 7, comma 2 della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3, nonché dal decreto del Presidente della Regione del 19 aprile 2007, n. 5/L, così come da ultimo integrato con il Decreto del Dirigente della Ripartizione IV – Gestione delle Risorse Umane Ufficio Gestione Giuridica del Personale, a Rep. 625-05/07/2019-Decreti;
5. di inviare alla Federazione Trentina della Cooperazione, copia della presente deliberazione.

4. allen Mitgliedern der Regionalkommission für die genossenschaftlichen Körperschaften, die ein Anrecht darauf haben, die im Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 5. Dezember 2006, Nr. 3 und im Dekret des Präsidenten der Region vom 19. April 2007, Nr. 5/L – ergänzt durch Dekret des Leiters der Abteilung IV – Verwaltung der Humanressourcen, Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Rep. Nr. 625-05/07/2019-Dekrete – vorgesehene Vergütung zu entrichten;
5. der Federazione Trentina della Cooperazione eine Kopie dieses Beschlusses zu übermitteln.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).